



جامعة جدة  
University of Jeddah

# كلية اللغات والترجمة

2025

1446هـ

رؤية جامعة جدة  
الجامعة السعودية الحديثة  
NEW SAUDI UNIVERSITY VISION



تعمل كلية اللغات والترجمة جاهدة لتحقيق رؤى وأهداف الجامعة، والتي بدورها تدعم رؤية مملكتنا الرشيدة (2030) وتحقيق ما تصبو إليه من رفعة وتقدم وخدمة لأبناء وطننا الغالي.

نقدم هنا تقرير لأبرز المنجزات وأهمها التي تمت في كلية اللغات والترجمة لعام (1446هـ) الموافق (2024-2025)، والتي كان الفضل فيها أولاً لله تعالى، ثم لاجتهاد جميع منسوبيها (أكاديمياً وإدارياً) كفريق عمل واحد سعى بكل جهوده للرفي بالكلية والنهوض بها وصياغة الخطط التطويرية بالاعتماد على رؤية تهدف إلى تأسيس بيئة تعليمية جيدة ومحيط محفز للعمل والإنتاجية، رغبةً لدعم مسيرة الطالبات والطلاب على المستويين الأكاديمي والمهاري لتحقيق حياة عملية لهن مواكبة مع رؤية ورسالة الجامعة المنبثقة من رؤية مملكتنا الرشيدة (2030)

## عميدة كلية اللغات والترجمة

### المحاور الرئيسية للتقرير

- 1 رفع جودة التعليم و البرامج التعليمية لخدمة سوق العمل
- 2 الدراسات العليا والبحث العلمي
- 3 الأنشطة والمبادرات الطلابية والمجتمعية
- 4 المبادرات والشراكات
- 5 تطوير الأساليب التنظيمية والإدارية

## المحور الأول

### رفع جودة التعليم و البرامج التعليمية لخدمة سوق العمل



#### أولاً: تطوير المناهج والبرامج التعليمية لمرحلة البكالوريوس وتفعيل المبادرات التعليمية:

تسعى الكلية لمواكبة جميع الخطط الدراسية في الأقسام العلمية ومخرجاتها لحاجات سوق العمل واستحداث مسارات تلائم القطاعات المختلفة:

◆ الاستمرار بتطوير الخطط الأكاديمية لكافة برامج الأقسام العلمية وإجراء التعديلات وذلك بهدف رفع مستوى أداء خريجي البرامج بما يتوافق مع احتياجات سوق العمل.

◆ وضع خطط مطورة لكافة البرامج الأكاديمية ومواءمتها لنظام الفصلين الدراسين حيث تم اجراء نقاط تحسينية للخطط بما يتوافق مع مخرجات البرنامج وبناء على المقارنات المرجعية المحلية والعالمية واحتياجات سوق العمل.

◆ برنامج بكالوريوس اللغة العربية: توصيف مقرر "الممارسة 1" ومقرر "الممارسة 2" (التدريب العملي) وفقاً لمتطلبات الجودة الأكاديمية واحتياجات سوق العمل، بحيث يشمل التوصيف:

- تحديد نواتج تعلم دقيقة وواضحة.
- ◆ ربط الجانب النظري بالتطبيق العملي.
- تطوير أدوات التقييم ووسائل المتابعة المستمرة.
- البدء في البحث عن جهات تدريب (مكاتب محاماة، معاهد تعليم اللغة لغير الناطقين باللغة العربية).

◆ اطلعت اللجنة الاستشارية بالقسم العلمي على توصيفي مقرري "الممارسة 1" و"الممارسة 2"، وسيُعمل على تضمينها ضمن خطة التحسين القادمة بما يحقق التطوير المستمر للمقررين.

## برنامج بكالوريوس اللغويات التطبيقية: تحديث توصيف المقررات الدراسية لبرنامج بكالوريوس اللغويات التطبيقية:

- ◆ تحديث مقرر اللغة والحاسوب (LCEL 412) : تمت مراجعة محتوى المقرر ليشمل الذكاء الاصطناعي والتعلم الغامر. وتعديل التقييمات للتطبيق العملي.
- ◆ تحسين مقرر الكتابة الأكاديمية (LCEL 123)، اللغة والهوية (LCEL 225).
- ◆ إدخال التعليم الهجين في مقررات اللغويات الأساسية (الدلالات والبراغماتية (LCEL 223)، مقدمة في اكتساب اللغة الثانية (LCEL 321)، علم اللغة الاجتماعي (LCEL 322)، مقرر اختياري في اللغويات الجنائية (LCEL 413)، المشروع 1 (LCEL 495).
- ◆ مواءمة المعايير الأكاديمية المتخصصة لمبادرة "جاهزية" مع برنامج اللغويات التطبيقية لضمان الامتثال لمعايير الاعتماد الوطنية.
- ◆ اعتماد الطبعة الخامسة من الكتاب المدرسي مع تمارين مُحدثة.
- ◆ تعديل هيكل التقييم للتطوير المستمر للكتابة.

## برنامج بكالوريوس الترجمة:

- ◆ تطبيق التعلم المدمج في مقررات الترجمة:
  - الترجمة القانونية والتجارية (LCAT 321)، الترجمة السياحية (LCAT 322).
  - المقررات الاختيارية: المشروع 1 (LCAT 495)، المشروع 2 (LCAT 496).
  - تعديل توزيع التقييم لدورة الترجمة القانونية والتجارية.
- ◆ مواءمة المعايير الأكاديمية المتخصصة لمبادرة "جاهزية" مع برنامج اللغويات التطبيقية لضمان امتثالها لمعايير الاعتماد الوطنية
- ◆ تحديث توصيف المقررات الدراسية لبرنامج بكالوريوس الترجمة
- ◆ استكمال ومراجعة نماذج مواءمة المناهج الدراسية لبرنامج الترجمة فيما يتعلق بمواءمة المناهج الدراسية والمقررات الدراسية قبل التطوير وبعده.
- ◆ في مقرر نظرية الترجمة (CLAT 321): استُبدل اختبار منتصف الفصل الدراسي (30%) باختبارين في منتصف الفصل الدراسي (20% لكل منهما).

## ثانيا: الاعتماد الأكاديمي وضمان الجودة وتحقيق رؤية الجامعة:

- ◆ استيفاء كافة نماذج ومتطلبات الاعتماد الأكاديمي، ومتابعة تطبيق أنظمة وضوابط وإجراءات ومعايير الحصول على الاعتماد الأكاديمي وفق توجيهات عمادة الجودة والتطوير بالجامعة.
- ◆ تفعيل الجودة الأكاديمية وتنفيذ دليل لجان الجودة بجامعة جدة، من خلال تشكيل قرارات على مستوى الكلية ووحدة الجودة وتحقيق رؤية الجامعة والأقسام العلمية، وعقد الاجتماعات الدورية لتنفيذ المهام المناطة لكل لجنة والمتابعة المستمرة لاستكمال كافة المستجدات الواردة من عمادة الجودة والتطوير بالجامعة.
- ◆ تشكيل قرارات لجان الجودة على مستوى الكلية، لتشمل:
  - اللجنة الاشرافية للجودة والتخطيط الاستراتيجي.
  - لجنة معايير الاعتماد الأكاديمي.
  - لجنة الجودة الإدارية.
  - لجنة القياس والتقييم.
  - لجنة المراجعة الداخلية.
- ◆ وفيما يلي أبرز الإنجازات التي حققتها اللجان:
  - وضع سياسات ضمان الجودة الخاصة بالكلية والاشراف على تنفيذها.
  - رفع تقارير الاشراف على استكمال ملفات الجودة بالكلية وفق النظام المعتمد بالجامعة.
  - رفع تقارير الدعم الفني والاستشاري لتنفيذ خطط الكلية وبرامجها للحصول على الاعتماد الأكاديمي، والاشراف على متابعة المستجدات حيالها.
  - مراجعة الأهداف الاستراتيجية للكلية وموائمتها مع الأهداف الاستراتيجية للجامعة.
  - تطوير الخطة التشغيلية للكلية واعداد نماذج الخطط التشغيلية الخاصة بالبرامج الاكاديمية ومتابعة اعتمادها في مجالس الأقسام.
  - مراجعة رسالة الكلية ورؤيتها وأهدافها وعرضها على مجلس الكلية.
  - جمع مؤشرات أداء برامج وانشطة الكلية لوضع الخطة التطويرية السنوية للكلية.
  - تحديث نماذج التقييم الأولي الذاتي لجميع البرامج الأكاديمية.
  - رفع كافة المتطلبات لاستيفاء الملاحظات على التغذية الراجعة لتوصيات الاعتماد

المؤسسي 2025

- استيفاء متطلبات الخطة التنفيذية لجميع البرامج الأكاديمية .
- تعبئة ورفع نموذج الأدلة الداعمة لمؤشرات دورة قياس 2025م .
- رفع تقرير الدراسة الذاتية للبرامج الأكاديمية لاستكمال متطلبات مشروع الاعتماد البرامجي الوطني.

### نشر ثقافة الجودة:

- ◆ اعداد خطة لنشر ثقافة الجودة الأكاديمية والإدارية من خلال نشر الوعي بمفاهيم الجودة وضمان تطبيقها في جميع جوانب العملية التعليمية والإدارية ومناقشتها.
- ◆ تفعيل نشر ثقافة الجودة من خلال لجان الجودة (على مستوى الكلية وعلى مستوى وحدة الجودة وتحقيق رؤية الجامعة بالكلية وإنجاز الآتي:

- مناقشة خطة نشر ثقافة الجودة مع لجان الجودة والأقسام العلمية بالكلية.
- تأسيس فريق الجودة والذي يضم مجموعة من طلاب وطالبات الكلية وأعضاء من الكادر الأكاديمي والإداري.
- إقامة ورش عمل ودورات تدريبية حول معايير الجودة والاعتماد الأكاديمي.
- تنظيم ندوات ومحاضرات توعوية حول أهمية الجودة في التعليم العالي.
- اعداد مواد توعوية مثل الكتيبات والفيديوهات والنشرات الالكترونية حول ثقافة الجودة.

## ثالثا: الدعم الطلابي والجانب المهاري:

حرصت الكلية على خلق بيئة تعليمية متكاملة ودعم الطلاب والطالبات وتطوير مهارتهم الشخصية والأكاديمية على حد سواء وتشجيعهم للمشاركة في الأنشطة الصفية واللاصفية وتقديم الوعي لأهمية المشاركات المجتمعية والتطوعية، بالإضافة الى تشجيع الطالبات والطلاب على المشاركة في المعسكرات التعليمية والمنافسات الداخلية والخارجية ومن ذلك:

### الرحلات العلمية للالتحاق ببرامج التدريب الصيفي الخارجي

استمرارية مبادرات الرحلات العلمية لبرامج التدريب الصيفي تعزيزا لدور الجامعة في تنمية المواهب والطاقات البشرية وإعداد طلبة الجامعة للانفتاح مع العالم الخارجي والثقافات المتنوعة، على النحو التالي:

◆ رحلة تعليمية إلى جمهورية الصين الشعبية لعدد (10) طالبة من برنامج بكالوريوس اللغة الصينية بقسم اللغة الصينية للمشاركة في برنامج التدريب الصيفي المقدم من كلية الدراسات الأجنبية بجامعة جواندونج، للفترة من (3 يونيو 2025 م) إلى (30 يونيو 2025 م)، لإثراء اللغة من مصادرها الأساسية والتعرف على الثقافة الصينية والارتقاء بالمستوى الأكاديمي والمهاري للطالبات.

◆ رحلة تعليمية إلى جمهورية الصين الشعبية لعدد (15) طالب من برنامج بكالوريوس اللغة الصينية بقسم اللغة الصينية للمشاركة في برنامج التدريب الصيفي المقدم من جامعة داليان، للفترة من (7 يونيو 2025 م) إلى (20 يونيو 2025 م)، لإثراء اللغة والتعرف على الثقافة الصينية والارتقاء بالمستوى الأكاديمي والمهاري للطلاب.

وهذه المبادرة تكفلت بها جامعة داليان من جانب السكن والاعاشة والمواصلات الداخلية لجميع الطلاب المرشحين، وتكفل الطلاب التكاليف المتبقية (الرحلات الجوية، رسوم الفيزا والتأمين، بالإضافة إلى تكلفة التسجيل لاختبار كفاءة اللغة HSK).

## ◀ استكمالاً للدعم الطلابي والجانب المهاري:

- ◆ برنامج سفيرات الإرشاد: برنامج سفيرات الإرشاد الأكاديمي والمكون من فريق طلابي متطوع من الطالبات المتميزات (22) طالبة، في كل قسم علمي لتوجيه الطالبات المستجدات لتوفير بيئة داعمة تساعدنهم على التكيف على الحياة الجامعية، من خلال تقديم ورش تطبيقية لنشر ثقافة الإرشاد الأكاديمي بين الطالبات خلال العام الدراسي.
- ◆ برنامج التميز الطلابي: برنامج لتحفيز المنافسة الطلابية ودعم وتعزيز المتميزين وتنمية مهاراتهم وقدراتهم، وفق معايير التفوق الأكاديمي و المهارات الشخصية والمشاركات الفعالة بالقسم العلمي، من خلال ترشيح (2) من الطلاب/ الطالبات المتميزين لكل قسم علمي خلال الفصل الدراسي وعرض أسمائهم على شاشات العرض بالكلية وتقديم شهادات التميز لهم.
- ◆ لجنة قيادات المستقبل الطلابي: مبادرة على مستوى الجامعة لتمكين الطلاب والطالبات وتأهيلهم لقيادة المستقبل، وتتكون اللجنة من فريق طلابي (12) طالب وطالبة من جميع الأقسام العلمية، ليكونوا صوت طلاب القسم العلمي وهمزة الوصل بين الكلية والطلاب.
- ◆ برنامج "مسار نجاحي" لدعم الطلاب والطالبات المتعثريين : والذي يهدف إلى توفير الدعم والتوجيه للطلاب الذين يواجهون صعوبات في الدراسة لتعزيز فرص نجاحهم الأكاديمي والشخصي، وذلك من خلال:
  - تفعيل خطة إرشادية فعالة متضمنة المتابعة المستمرة على مدار العام الدراسي.
  - عقد اللقاء الترحيبي والتعريفي للطلبة المستجدين مع الأركان المصاحبة والجولات الإرشادية خلال الأسبوع الإرشادي من الفصل الدراسي على كافة الفصول الدراسية.
  - إعداد برنامج دورات تدريبية للطلبة في الأقسام العلمية وفق احتياج الطلبة في كل قسم علمي، والتي من شأنها رفع مستواهم الدراسي ومنها:

学  
汉语

### قسم اللغة الصينية

- دراسة اللغة الصينية.
- ملف تعريفي عن دراسة اللغة الصينية بجامعة جدة.

ض

### قسم اللغة العربية

- كتابة النصوص
- مفاتيح الإعراب

Aa

### قسم اللغة الإنجليزية وقسم الترجمة

- Common Mistakes in Writing

## ◀ الجوائز الطلابية:

تحرص الكلية بدعم الطلاب والطالبات في المشاركة بالمسابقات سواء داخل الجامعة أو خارجها وقد حصلت الكلية على عدد (3) جوائز كالتالي:

- ◆ جائزة المركز الأول في مسابقة سفير جامعة جدة: من خلال مبادرة بعنوان (InfinitySun) بمشاركة قائد المستقبل الطالب/ يزن الغامدي بقسم الترجمة.
- ◆ مشاركة عدد (3) طلاب من قسم اللغة الصينية في مسابقة جسر اللغة الصينية العالمية للطلاب والطالبات الجامعيين السعوديين المتخصصين باللغة الصينية بجامعة الملك عبد العزيز، وقد حصلت الكلية على :
- ◆ جائزة المركز الثالث في مسابقة جسر اللغة الصينية العالمية: للطلاب والطالبات الجامعيين السعوديين المتخصصين باللغة الصينية بجامعة الملك عبد العزيز وذلك إثر مشاركته الطالبة رنيم الشخي التي تضمنت وصف تجربتها الرائعة في الرحلة العلمية المنظمة من قبل جامعة جدة للمخيم الصيفي في جامعة بكين للعام الجامعي (2024م).
- ◆ جائزة الطلبة المتميزين في إتقان اللغة الصينية في مسابقة جسر اللغة الصينية العالمية للطلاب والطالبات الجامعيين السعوديين المتخصصين باللغة الصينية بجامعة الملك عبد العزيز لقائد المستقبل الطالب/ أحمد العريشي على مستوى المملكة العربية السعودية، وذلك إثر تميزه بالإلقاء باللغة الصينية وإداءة الحي لرياضة التاي تشي.

## رابعاً: تكثيف التعاون والشراكات مع الجهات التدريبية:

إيماناً بأهمية التدريب العملي وما لهو من أثر في صقل مهارات الطالبات واعدادهم لسوق العمل فقد أولت كلية اللغات والترجمة اهتماماً كبيراً لبرنامج التدريب الميداني وأعدت له برنامجاً خاصاً بالتنسيق مع كافة قطاعات العمل المختلفة بداية بعقد دورات تدريبية وتأهيلية لسوق العمل داخل الكلية أو عن طريق المنصات مثل منصة (دروب)، كان الهدف منها رفع الكفاءة المعرفية لدى الطالبات وتنمية مهارات الاتصال والعلاقات المهنية والعمل مع المجموعة باحترافية.

◆ مشاركة الأقسام العلمية بتقديم دورات تأهيلية لسوق العمل في يوم المهنة المقدم من مركز التوجيه والتدريب المهني، وحث طالبات التدريب العملي بالمشاركة والاستفادة من العروض الوظيفية والتدريبية المقدمة من الجهات المشاركة، وهنا نستعرض بعض الدورات:

تسلط الضوء على أهمية اكتساب المهارات بشكل احترافي لتلائم سوق العمل

المهارات الناعمة  
وسوق العمل

التعريف بالميول المهني، وأنواعه، وكيفية اختيار المسار المهني، مع التعرف على الاستعدادات ووسائل البحث عن العمل وتحقيق سبل النجاح الوظيفي

مهارات الاستعداد  
لسوق العمل

تهدف الدورة إلى تعلم آداب السلوك الوظيفية بشكل مهني واحترافي لتحقيق النجاح الوظيفي

آداب السلوك  
(الإتيكيت) في  
مكان العمل

تهدف هذه الدورة إلى توضيح أهميّة المسار المهني في مجال الترجمة وكيفية التخطيط له؛ لتحقيق أهدافه ونموه وظيفياً ومهنيًا

إدارة مشاريع  
الترجمة

التعريف بمفهوم السيرة الذاتية وأهمية كتابتها بشكل صحيح، وتقديم النصائح حول كيفية كتابتها وماهي المعلومات التي يجب ان تتضمنها والمعلومات التي لا تتضمنها باستخدام برنامج كانفا

كتابة سيرة ذاتية  
احترافية باستخدام  
برنامج كانفا

دورة أُقيمت باللغة الصينية، للتعريف بأهمية تعدد اللغات في مجال العمل، والتعرف على مجالات سوق العمل المستهدفة

أهمية اللغات في  
مجال العمل

تسلط هذه الدورة على أهم المحكات التي يمر بها المتقدم للوظيفة من قبل لجان المقابلة وماهي توقعات لجنة المقابلة من المتقدم، كذلك تسلط الضوء على كيفية الإعداد الجيد للمقابلة الشخصية لاجتيازها بنجاح

المقابلة الشخصية  
الاحترافية

## إحصائيات التدريب العملي: <



45 جهة تدريبية



111 طالبة

قسم الترجمة

28

قسم اللغة الصينية

26

قسم اللغة الإنجليزية

57

## بعض من الجهات التدريبية لطالبات الكلية بمختلف الأقسام العلمية <

مكتب انترلود للسياحة  
مكتب الإدريسي للترجمة  
شركة Nur interactive  
الثانوية السابعة والثلاثون  
مدارس دار القلم النموذجية  
شركة داري الدولية  
الصالة التنفيذية مطار الملك عبدالعزيز  
صافولا  
مدرسة البساط الأخضر  
ثانوية الثامنة والخمسون  
وزارة النقل والخدمات اللوجستية

بيت الحكمة لتعليم اللغات (الصينية)  
الخطوط السعودية  
أكاديمية نور أعمال  
منظمة التعاون الإسلامي  
المركز الوطني للأرصاد  
معهد الشرق الأوسط  
مدرسة قرية المعرفة العالمية  
مدرسة بريق الازهان  
مدارس نهار الوفاء الأهلية  
مدرسة حديقة الأطفال  
مدينة الملك عبدالله الرياضية

## خامساً: الخطط الاستراتيجية والتطويرية للبرامج الأكاديمية:

عملت الكلية على وضع أهداف استراتيجية وتفصيلية منبثقة من الخطة التشغيلية للكلية للعمل على إعادة هيكلة البرامج الأكاديمية وتطويرها في الكلية، والاهتمام بتحقيق رؤية الجامعة الحديثة وأهدافها وفقاً لبرامج وأهداف رؤية المملكة (2030)، ومواكبة لسوق العمل، بالإضافة لمعايير التصنيف السعودي للمؤهلات الأكاديمية. لتحقيق الأهداف التالية:

### الأهداف الاستراتيجية:

- توفير بيئة تعليمية تشجع على التعلم المتكافئ لجميع الطلاب.
- تطوير البرامج الدراسية والتدريبية في مجالات اللغات والترجمة تتماشى مع احتياجات سوق العمل المتغيرة.
- تعزيز البحث العلمي في مجالات اللغات والترجمة التي تلبى احتياجات وأولويات الوطن المستدامة.
- دعم مجال اللوجستيات من خلال برامج التعليم والتدريب لرفع مستوى الكفاءة وتحسين الأداء.
- تعزيز ممارسات جودة كفاءة الانفاق لتحقيق التوازن المالي للكلية مع الحفاظ على جودة الخدمات التعليمية والبحثية.
- تعزيز الشراكات مع المؤسسات والمنظمات ذات الصلة لتنفيذ مشاريع وبرامج التنمية المستدامة والمسؤولية المجتمعية.

## الأهداف التعليمية التفصيلية:

- تطوير برامج تعليمية تصقل مهارات اللغات والترجمة للطلاب مما يمكنهم من التوظيف في مجالات متنوعة والتنقل بين الوظائف بسهولة.
- توفير الدعم والتدريب للطلاب في مجالات اللغات والترجمة.
- رعاية الطلاب المتميزين وصقل موهبتهم لتعزيز فرص توظيفهم.
- تطوير البرامج والمقررات الدراسية لتعزيز المهارات المكتسبة والتطبيق العملي.
- تعزيز استخدام التقنيات الحديثة في تعليم اللغات والترجمة وتطوير موارد التعلم الإلكترونية والتطبيقات التفاعلية لاستدامة العملية التعليمية.
- تطوير برامج الدراسات العليا البحثية التي تركز على المجالات ذات الأولوية الوطنية لتزويد الطلاب والباحثين بالمهارات والمعرفة اللازمة لتلبية احتياجات الصناعة والمجتمع.
- تشجيع حركة النشر والتميز في مجال البحث العلمي.
- تحقيق التميز في مجال البحث العلمي من خلال المشاركة في البرامج البحثية والابتكارية وتشجيع حركة النشر.
- تحقيق توفير في النفقات دون التأثير السلبي على جودة التعليم والبحث العلمي، من خلال استخدام التكنولوجيا وتطبيق أفضل الممارسات في إدارة الموارد المالية.
- تطوير موارد مالية ذاتية تعزز قدرة الكلية على تحقيق أهدافها وتطوير برامجها بما يلبي متطلبات ضمان الجودة وتحسين الأداء المالي.
- تعزيز الوعي بالقضايا المجتمعية من خلال ادماجها في مناهج التعليم وانشطة الكلية.
- تحقيق التنمية المستدامة من خلال تطوير مبادرات وبرامج تطوعية تستهدف دعم المجتمع.

## المحور الثاني

### الدراسات العليا والبحث العلمي



#### أولاً: تطوير برامج تعليمية للدراسات العليا:

- ◀ استمرار تطوير برامج الدراسات العليا (مرحلة الماجستير) المقدمة بقسمي اللغة الإنجليزية واللغة العربية.
- ◀ تحسين توصيف برامج ومقررات الدراسات العليا (مرحلة الماجستير) المقدمة من قسمي اللغة الإنجليزية واللغة العربية بمساراتهم المتعددة وفق النماذج المعتمدة من لبرامج الدراسات العليا من هيئة التقويم والتعليم والتدريب (2023).
- ◀ استمرار برنامج ماجستير الأدب والنقد في قسم اللغة العربية وآدابها، وقبول دفعة جديدة في بداية الفصل الدراسي الأول من العام الجامعي (1446هـ).
- ◀ استمرار برنامج ماجستير الأدب في قسم اللغة الإنجليزية، وقبول دفعة جديدة في بداية الفصل الدراسي الأول من العام الجامعي (1446هـ).
- ◀ فتح القبول للطلاب والطالبات في برنامج ماجستير اللغويات التطبيقية (التنفيذي) بقسم اللغة الإنجليزية، في بداية الفصل الدراسي الأول من العام الجامعي (1446هـ).

## ثانيا: الارتقاء بمستوى البحث العلمي:

حرصت كلية اللغات والترجمة متمثلة بوكالة الكلية للبحث والابتكار والاقسام العلمية بتطوير مهارات البحث العلمي ومخرجاته لكل من الكادر الأكاديمي بالكلية وطالبات الدراسات العليا بمرحلة الماجستير، من خلال دورات تنظمها وحدة البحث العلمي عن طريق وكالة الكلية للبحث والابتكار وبعض من هذه الدورات ذات الاهمية موضحة أدناه:

- ◆ معايير جودة البحوث العلمية في مؤسسات التعليم العالي .
- ◆ الذكاء الاصطناعي والانتحال.
- ◆ باحث المستقبل.
- ◆ الكتابة والتنسيق الذكي.
- ◆ التمكين الأكاديمي للمرأة.
- ◆ حقوق الملكية الفكرية والأمانة العلمية.
- ◆ المغالطات المنطقية.
- ◆ البرامج البحثية.
- ◆ تقييم الكتابة.
- ◆ جودة الأسئلة.
- ◆ حلقة بحث في الشعر.
- ◆ حلقة بحث في الأدب

وكنتيجة لهذا الحرص تميزت الكلية بأبحاثها والأوراق العلمية المنشورة من قبل أعضاء هيئة

التدريس

## 28 ورقة بحثية



هي الأوراق البحثية المنشورة باسم جامعة جدة من منسوبي الكلية باللغة العربية واللغة الإنجليزية بالمجلات، وكذلك المنشورة بالمؤتمرات المحلية والدولية والغير مصنفة في

سكوبس (Non-Scopus) وكذلك الغير مصنفة في قاعدة بيانات ISI

## إحصائيات البحث العلمي والدراسات العليا



31

حلقات البحث العلمي والدورات  
التدريبية



6

المبتعثات



3

برامج الدراسات  
العليا



11

النشر العلمي  
لطالبات الدراسات  
العليا



14

ورش العمل في  
مجال الابتكار  
وريادة الأعمال



28

الأبحاث العلمية  
المنشورة

## المحور الثالث

### الأنشطة والمبادرات الطلابية والمجتمعية



### أولاً: مشاركات الكلية في الأنشطة المقامة على مستوى الجامعة "الوطنية والثقافية والمجتمعية"

اهتمت الكلية بمختلف وكالاتها واقسامها العلمية بإقامة الأنشطة والفعاليات والمشاركة بكافة الأنشطة المقامة على مستوى الجامعة، وذلك تعزيزاً لمشاركة الطالبات والطلاب الفعالة وإبراز مواهبهم وإبداعهم، حيث شاركت الكلية بعدد من المبادرات، في عدة مناسبات منها:

- ◆ الاحتفاء باليوم الوطني السعودي.
- ◆ الاحتفاء بيوم التأسيس السعودي.
- ◆ الاحتفاء باليوم العالمي للغة العربية.
- ◆ الاحتفاء بيوم المهنة.

## ثانياً: الندوات والمحاضرات والدورات التدريبية والأنشطة الطلابية والمجتمعية:

حرصت الكلية على تفعيل الأنشطة الصفية و اللاصفية واستقطاب المهارات المتميزة، وذلك وفق خطة عمل على مدار العام الجامعي تتضمن التنوع بين الفعاليات المسرحية، والميدانية ولأغراض تطوعية وقيمة مختلفة؛ بالإضافة إلى الدورات التدريبية والمحاضرات؛ ومواكبة المناسبات والمحلية والعالمية بغية تفعيل الأنشطة الطلابية بما يعود على الطالبات من إثراء معرفي، وتطوير مهاري، وترفيه نافع.

◆ نادي وقاد الطلابي: الذي يهدف إلى اكتشاف وتنمية المواهب الطلابية وتشجيع الابتكار والإبداع وتقديم الموهوبات على مستوى الجامعة داخليا وخارجياً، كما يعد النادي همزة وصل مترابط بين الطالبات بجميع الأقسام العلمية بالكلية منها تتيح فرصة التواصل وتبادل للمعرفة والثقافة في مختلف المجالات والأنشطة.

◆ إقامة وعقد دورات تدريبية ومحاضرات وورش عمل سواء حضورياً أو عن بُعد، في عدة محاور مختلفة (ثقافية، اجتماعية، علمية، صحية، فنية، رياضية)، وكذلك مواكبة المناسبات المحلية والعالمية، ومنها:

اليوم العالمي للمعلم	اليوم العالمي للترجمة
التوعية بالشهر العالمي لسرطان الثدي	عام الإبل 2024
اليوم العالمي للصحة النفسية	المهرجان الصيني
يوم المهنة	يوم الطفل العالمي
World Food Day	اليوم العالمي للبيئة

◆ كما أولت الكلية اهتماماً كبيراً بالدورات التدريبية المساعدة للطالبات في مجالات التخصص، ومنها:

الدورات التحضيرية لاختبار مستوى الكفاءة في اللغة الصينية (HSK)، بالإضافة إلى مستويات عدة متقدمة من هذا الاختبار في الاستماع والقراءة.

الدورات التدريبية في مبادئ اللغة الصينية.

الدورات التحضيرية لاختبار تحديد المستوى في اللغة الإنجليزية.

الدورات التدريبية في مجال تحسين كتابة النصوص باللغة العربية.

الدورات التدريبية في مجال تحسين النصوص باللغة الإنجليزية.

◆ مشاركة في يوم اللغة الصينية بمبنى الملحقية الصينية بجدة:

شارك طلاب قسم اللغة الصينية (15) طالب، فعالية يوم اللغة الصينية الذي أقامته شركة بيت الحكمة للغات بإشراف من القنصلية الصينية بمبنى القنصلية ( 22 ابريل 2025م).

◆ زيارة المعارض الصينية بمعرض جدة الدولي للبناء والذي تقيمه الغرفة التجارية بجدة:

شارك طلاب الكلية (10) طلاب في معرض جدة الدولي لبناء العلاقات والمقام في الغرفة التجارية بجدة في الفترة من (15-17 أبريل 2025م)، المعرض الذي شارك به عدد من الشركات المحلية والدولية وأكثر من 300 معرض في 40 قطاعًا استثماريًا وتجاريًا وصناعيًا.

◆ فعاليات رياضية:

شارك طلاب قسم اللغة الصينية في الجانب الرياضي في مباريات كرة القدم في برنامج المسابقات بالجامعة لنشاط كرة القدم بطولة الصالات ضد منتخب الأقسام العلمية في الكليات الأخرى، وتأهل فريق قسم اللغة الصينية الي نهائي التصفيات.

## ثالثاً: المشاركات والأعمال التطوعية:

انطلاقاً من رؤية المملكة العربية السعودية (2030) وأهمية تفعيل وتطوير جانب العمل التطوعي، حيث تطمح المملكة من خلال رؤيتها إلى تطوير مجال العمل التطوعي، ورفع نسبة عدد المتطوعين.

قدمت الكلية متمثلة في كل من وكالة البحث والابتكار والأقسام العلمية والوحدات الإدارية مبادرات تطوعية متنوعة خلال العام الجامعي، ومنها:

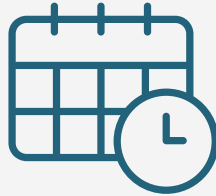
متوادون متراحمون (الثانية)	الحقيبة المدرسية
شاركونا الخير والإحسان	لمسنا خيركم وأوفيتم
بيئة نظيفة آمنة	مملكتنا الخضراء
تعليم اللغة الصينية (مدرسة رفيده الأنصارية)	سقيا الماء

## احصائيات الأنشطة والفعاليات الطلابية والتطوعية



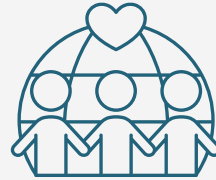
360

متطوع



7541

ساعة تطوعية



32

مبادرات المسؤولية  
المجتمعية والتطوعية



54

دورة تدريبية  
وورش عمل



+145

طالب وطالبة  
مشاركين في  
الأنشطة المتنوعة

## المحور الرابع

### المبادرات والشراكات



#### اولا: المبادرات:

##### ◆ مبادرة الترجمة الأكاديمية:

من المبادرات التي تم تنفيذها بقسم الترجمة، والتي تهدف إلى دعم الباحثين والمساهمة في نقل المعرفة وترجمة المستخلصات والعناوين البحثية ومراجعتها دعماً لجهود الجامعة في الارتقاء بالبحث العلمي.

##### ◆ مبادرة سفيرات الإرشاد:

مبادرة تطوعية من قبل الطالبات المتفوقات لدعم المتعثرات وتقديم ورش تطبيقية بالإضافة الى تفعيل فريق عمل " صديقات الإرشاد " لرفع مستوى الوعي بأهمية الإرشاد.

##### ◆ مبادرة تعليم اللغة الصينية لطالبات مدرسة رُفيدة الأنصارية الأهلية:

مبادرة تطوعية ونشاط لا منهجي مقدم من قبل طالبات اللغة الصينية لتعليم طالبات ومعلمات المدرسة مبادئ اللغة الصينية، تعزيزاً للمسؤولية المجتمعية.

## ◀ ثانياً: الشراكات والمشاريع:

تعمل الكلية على التنسيق مع جهات من القطاع الحكومي والخاص لعقد شراكات نوعية بالإضافة إلى العمل على مشاريع تسهم في تطوير الكلية بما يعود بالفائدة والاستثمار الجيد وتنوع موارد الدخل والاستثمار تحقيقاً للتنمية المستدامة، ومساهمة في تحقيق رؤية جامعة جدة الحديثة.

### ◆ شراكة مع شركة ترجمة التقنية للترجمة المختلطة:

**مُنفذة:** (أُبرم عقد الشراكة بين الكلية وشركة ترجمة التقنية للترجمة المختلطة بتاريخ (6 شعبان 1445هـ) الموافق (5 فبراير 2025م).

تحقيقاً للرؤية الوطنية والتعاون بين مؤسسات المجتمع وجامعة جدة لتحقيق الشراكة المجتمعية، تم اختيار عقد الشراكة بين الكلية وشركة ترجمة التقنية للترجمة المختلطة، والتي لها الدور الكبير والجهود الملموسة في مجال التدريب التعاوني باللغات، للإستفادة في مجالات التدريب العملي وتبادل الخبرات في مجال تقديم الدورات وورش العمل ودعم الفعاليات والأنشطة الخاصة بالكلية وتعزيز فرص العمل التطوعي والمسؤولية المجتمعية.

## ◀ الشراكات مع كلية اللغات والترجمة السابقة التي لا زالت قائمة:

### ◆ شراكة مع جمعية الترجمة:

**مُنفذة:** (أُبرم عقد الشراكة بين الكلية وجمعية الترجمة بتاريخ (1 ذو القعدة 1445هـ) الموافق (9 مايو 2024م)

تحقيقاً للرؤية الوطنية والتعاون بين مؤسسات المجتمع وجامعة جدة لتحقيق الشراكة المجتمعية، تم اختيار عقد الشراكة بين الكلية وجمعية الترجمة، بهدف إثراء الملتقيات العلمية والمؤتمرات في مجال اللغة والأدب والترجمة، وتقديم دورات وورش عمل تدريبية والمساهمة في مجال التدريب العملي وإتاحة الفرص للطلاب والطالبات في ممارسة الترجمة وصقل مهاراتهم الاكاديمية، وتعزيز فرص العمل التطوعي والمسؤولية المجتمعية.

### ◆ شراكة مع شركة بيت الحكمة للغات:

**مُنفذة:** (أُبرم عقد الشراكة بين الكلية وشركة بيت الحكمة للغات بتاريخ (29 ربيع الثاني 1445هـ) الموافق (13 نوفمبر 2023م)).

تحقيقاً للرؤية الوطنية والتعاون بين مؤسسات المجتمع وجامعة جدة لتحقيق الشراكة المجتمعية، تم اختيار عقد الشراكة بين الكلية وشركة بيت الحكمة للغات، والتي لها الدور الكبير والجهود الملموسة في مجال التدريب التعاوني باللغة الصينية، للإستفادة في مجالات التدريب العملي وتبادل الخبرات في مجال تقديم الدورات وورش العمل ودعم الفعاليات والأنشطة الخاصة بالكلية وتعزيز فرص العمل التطوعي والمسؤولية المجتمعية.

### شراكة مع شركة بوبا العربية للتأمين التعاوني:

◆ **مُنفذة:** (أُبرم عقد الشراكة بين الكلية وشركة بوبا العربية للتأمين التعاوني في بجدة بتاريخ (9 شعبان 1444هـ) الموافق (29 فبراير 2022م)).

تحقيقاً للرؤية الوطنية والتعاون بين مؤسسات المجتمع وجامعة جدة لتحقيق الشراكة المجتمعية، تم اختيار عقد الشراكة بين الكلية وشركة بوبا العربية للتأمين التعاوني، والتي لها الدور الكبير والجهود الملموسة في مجال التدريب التعاوني وخدمة المجتمع، بالإضافة إلى تقديم الدورات وورش العمل ودعم الفعاليات والأنشطة الخاصة بالكلية وتعزيز فرص العمل التطوعي والمسؤولية المجتمعية.

### شراكة مع شركة الإبداع المتكامل لحلول التقنية:

◆ **مُنفذة:** (أُبرم عقد الشراكة بين الكلية وشركة الإبداع لحلول التقنية بتاريخ (29 ذو القعدة 1444هـ) الموافق (21 يونيو 2023م)).

تحقيقاً للرؤية الوطنية والتعاون بين مؤسسات المجتمع وجامعة جدة لتحقيق الشراكة المجتمعية، تم اختيار عقد الشراكة بين الكلية وشركة الإبداع لحلول التقنية، والتي لها الدور الكبير والجهود الملموسة في مجال التدريب التعاوني وخدمة المجتمع، بالإضافة إلى دعم الفعاليات والأنشطة الخاصة بالكلية وتعزيز فرص العمل التطوعي والمسؤولية المجتمعية.

### ◆ شراكة مع النادي الأدبي الثقافي بجدة:

**مُنفذة:** (أُبرم عقد الشراكة بين الكلية والنادي الأدبي الثقافي بجدة بتاريخ (16 ربيع الثاني 1443هـ).

تحقيقاً للرؤية الوطنية والتعاون بين مؤسسات المجتمع وجامعة جدة لتحقيق الشراكة المجتمعية، تم برم عقد الشراكة بين الكلية والنادي الأدبي الثقافي بجدة في كل ما يسهم في تحسين مهارات طلاب وطالبات الجامعة من خلال اشراكهم في أنشطة التعلم التفاعلية وتشجيع تبادل النشاط الثقافي والمعرفي بإثراء الملتقيات العلمية والمؤتمرات في مجال اللغة والأدب، وتعزيز فرص العمل التطوعي والمسؤولية المجتمعية.

## المحور الخامس

### تطوير الأساليب التنظيمية والإدارية



اهتمت الكلية بالتنظيم الإداري واتخذت في ذلك عدد من الخطوات التي ساهمت في تيسير العمل الإداري ومن ذلك:

- ◆ صياغة السياسات المنظمة لعمل اللجان وتوصيف المهام المتعلقة بها.
- ◆ عمل دليل إجرائي للعمليات التي تجري في وكالات ووحدات الكلية المختلفة، وتحديثه بصفة دورية وفق المستجدات.
- ◆ تصميم النماذج المتعددة والنماذج التفاعلية للعمليات المختلفة في كافة الوحدات الإدارية
- ◆ إنشاء تقويم مشترك للأحداث والمعاملات والمناسبات الهامة الداخلية الخاصة بالكلية أو الخارجية الخاصة بالجامعة، من خلال توضيح الفترة الزمنية لاستكمال المهمة، والتنبيهات قبل إنهاءها، مع مشاركة المهمة مع المعنيين عبر البريد الإلكتروني الرسمي.
- ◆ العمل على استيفاء متطلبات الاعتماد الأكاديمي والجودة فيما يخص الإجراءات الإدارية.
- ◆ العمل على استيفاء كافة نماذج مؤشرات دورة قياس 2025م.
- ◆ تطوير الكادر الإداري وحثه على الالتحاق بالبرامج والدورات التدريبية والعمل ضمن اللجان المتعددة على مستوى الكلية والجامعة.